

Dessau-Soprin inc.
1441, René-Lévesque Blvd West, suite 500
Montreal (Quebec) Canada H3G 1T7
Telephone : (514) 281-1010
Fax : (514) 875-2666
E-mail : enviro@dessausoprin.com
Web Site : www.dessausoprin.com

20 décembre 2002

Mme Lori Warren
Agente de Service de l'Environnement
Commission de la capitale nationale
202-40, rue Elgin
Ottawa, Ontario, K1P 1C7

Sujet : Développement des plaines LeBreton – Construction de réseaux d'aqueduc et d'égout
Réponses aux commentaires des agences
V/Réf. : CP2200-936-2
N/Réf. : 0480000-390

Mme Warren,

Vous trouverez ci-joint l'ensemble des commentaires formulés par Rideau Valley Conservation Authority, Environnement Canada, le département des Pêches et des Océans, le ministère de l'Environnement de l'Ontario ainsi que par la ville de Ottawa. Les réponses de DSI à ces commentaires sont également inclus. Toutes les modifications requises au rapport d'évaluation environnementale pour la construction de réseaux d'aqueduc et d'égout par les commentaires des agences ont été effectuées tel que stipulé dans nos réponses à ces commentaires.

En espérant le tout conforme à vos attentes,

Ghyslain Pothier
Coordonateur et chef d'équipe
Évaluation environnementale

GP/fsa

Incl. Commentaires des agences et réponses de DSI

G:\048\480000-LeBreton\Service 068\Ca\GPothier\Rapport Wastewater\commentaires des agences drafts 2\DSI responses francais.doc

CP2200-883-12



Date: August 25, 2002
NCC File: CP 2200-883-12
RVCA File: MDP-02/96

Ms. K. Arnold
Senior Environmental Officer
National Capital Commission
202-40 Elgin St.
OTTAWA, Canada
K1P 1C7

SUBJECT: Water & Wastewater Works, LeBreton Flats CITY OF OTTAWA
Municipal Class Environmental Assessment

Dear ^{Kin}Ms. Arnold:

Thank you for your letter of August 16, 2002.

As you know we have been consulted previously with respect to other phases of this project. We have also reviewed the Dessau Soprin, Schedule "B" draft dated August 2002 and noted the modifications and refinements from other work on this project. Our primary area of interest is with the storm water management works.

Based on the information presented in the most recent report the Conservation Authority would like to continue to be considered as a "review agency" within the scope of the municipal EA process. This will afford us the opportunity to be fully aware of the final decision. We have no objection to the most recent conclusions.

The selection of "wet ponds" as a storm water treatment solution is noted. It is expected that at least one facility will outlet directly to the Ottawa. Along the Ottawa River the Conservation Authority is responsible for the administration of a provincial regulation, Ontario Regulation 166 under Section 28 of the Conservation Authorities Act (R.S.O. 1990, Chpt. 27 as amended). Altering, straightening, changing, diverting or interfering with the channel of the river such as would occur with an outlet structure would require a letter of permission from the Conservation Authority under the provincial regime. This would also afford us an opportunity to carry out our agreed upon responsibilities vis-a-vis local administration of Section 35 (harmful alteration, destruction or disturbance of habitat) of the Canada Fisheries Act. Our continued participation will facilitate consultation on these matters in the event that information is required.

I look forward to hearing more on this important project.

Yours truly
Donald A. Maciver

Donald A. Maciver
Manager, Planning and Regulations (RVCA)

c.c. Martin Czarski RVCA

1128 Mill Street • Box 599
Manotick, Ontario • K4M 1A5
www.rideauvalley.on.ca
Tel. 613 • 692 • 3571 or 1 • 800 • 267 • 3504
Fax. 613 • 692 • 0831
postmaster@rideauvalley.on.ca

Environmental Policy and Assessment Division
Great Lakes and Corporate Affairs Branch
Environment Canada, Ontario Region
867 Lakeshore Road, P.O. Box 5050
Burlington, Ontario L7R 4A6

Our File Notre reference
2001-033

Your File Votre reference
CP2200-883-12

September 6, 2002

Ms. Kim Arnold
Senior Environmental Officer
National Capital Commission
202-40 Elgin Street
Ottawa, Ontario
K1P 1C7

Dear Ms. Arnold,

Re: Draft 2 Schedule B Class Environmental Assessment Report for Construction of Water and Wastewater Works for the LeBreton Flats Development Project, Ottawa
Proponent: National Capital Commission

This is in response to your letter dated August 16, 2002, requesting comments from Environment Canada - Ontario Region (DOE-OR) on the draft report for the Water and Wastewater Works proposed at LeBreton Flats that are components of the LeBreton Flats Infrastructure and Remediation Project (IRP).

Thank you for the opportunity to comment on this project. The following comments are provided on behalf of Environment Canada - Ontario Region's (DOE-OR's) Environmental Assessment Coordinating Committee (EACC). Please refer to our letter dated January 11, 2002 to the National Capital Commission (NCC) that describes our departmental interests and context of our comments on the proposed phasing and EA screening requirements for the LeBreton Flats IRP. As indicated before, information and comments should not be construed as a fettering of the government's ability to make decisions and/or enforce any applicable regulations.

We have reviewed the report entitled: "National Capital Commission, Construction of Water and Wastewater Works for the LeBreton Flats Development Project, Draft 2 Schedule B Class Environmental Assessment Report, August 2002", prepared by Dessau-Soprin inc.

We understand that this report was prepared to satisfy provincial environmental assessment (EA) requirements in accordance with the Municipal Class Environmental Assessment process established by the Municipal Engineers Association with respect to water and wastewater projects. The above mentioned report documented the environmental effects of various project alternatives and recommendations on a preferred project alternative. *Therefore, at this stage of the provincial EA process the Class EA report does not substantively address issues of interest to DOE with respect to the preferred project alternatives. Nevertheless, we have the following comments:*

- We are generally satisfied with the approach proposed in the Class EA Report for the selection of preferred alternatives to satisfy the project objectives.
- Based on the various considerations presented in the draft Class EA report, the recommendations regarding the preferred project alternatives appear reasonable.

- Based on the level of information provided in EA reports prepared for other components of the LeBreton Flats Development Project, it is our expectation that a more substantive EA report will ultimately be prepared by the NCC for the proposed Water and Wastewater Works - that would also include information consistent with the requirements of the *Canadian Environmental Assessment Act*. We have previously reviewed and provided comments to the NCC on EA reports for other components of the LeBreton Flats Development Project, and have also commented on a report documenting the consideration of stormwater management options for the proposed development (Stantec, July 2001). Consequently, we expect that the NCC is aware of the environmental concerns previously raised by DOE (e.g., respecting: water quality – potential releases of suspended sediment, toxic substances, stormwater management and facility maintenance; remediation of contaminated soils/groundwater; potential effects on migratory bird nesting; potential effects on air quality; consideration of cumulative environmental effects, monitoring and follow up programs; etc.). Therefore, we recommend that all of these issues be included, substantively addressed and documented in a detailed EA report for the project alternatives selected under the Class EA process.
- The NCC should ensure that any proposed plans for the selected project alternatives and their implementation meet the requirements of the federal *Fisheries Act*, including Section 36(3), the *Migratory Birds Regulations* or any regulations made under the *Canadian Environmental Protection Act 1999* that are applicable to the project or to any effluent or discharge that may result from the project.
- We are interested in providing further comments on the preferred alternatives when more specific details are available on their expected designs, associated impacts, mitigation, monitoring and follow up.

We trust that the above comments will assist you in advancing the environmental assessment for this component of the LeBreton Flats Infrastructure and Remediation Project.

Please contact the undersigned if you wish to discuss the above comments.

Yours sincerely,

M. A. Shaw
Environmental Assessment Officer
Ph. (905) 336-4957 Fax (905) 336-8901 E-mail: michael.shaw@ec.gc.ca

cc.
R. Dobos, EA Section, GLCAB
J. Clarke, EPB
L. Knox, CEA Agency
J. Elliot / J. Niefer, DFO, FHM

2001-033-8 (Water and Wastewater).doc

De: KArnold@ncc-ccn.ca
Envoyé: 16 septembre, 2002 08:34
À: ghislain.pothier@dessauprin.com
Cc: CDube@ncc-ccn.ca; GSimonyi@ncc-ccn.ca; PMcCourt@ncc-ccn.ca;
LWarren@ncc-ccn.ca
Objet: FW: Review of the Water & Wastewater Works

Ghyslain,

Below are DFO comments with respect to the Water & Wastewater Works EA. As before, please integrate their comments into the EA report or provide a letter which addresses why the comments were not integrated.

Will these comments be able to be integrated for Draft 3?

Thanks, Kim.

-----Original Message-----

From: ElliottJE@DFO-MPO.GC.CA [mailto:ElliottJE@DFO-MPO.GC.CA]
Sent: Friday, September 13, 2002 3:38 PM
To: KArnold@ncc-ccn.ca
Cc: ShawMikeEC@DFO-MPO.GC.CA
Subject: Review of the Water & Wastewater Works

Hi Kim:

I have reviewed the "Water & Wastewater Works - Municipal Class Environmental Assessment Report - Draft 2 - August 2002, LeBreton Flats, Ottawa". Please note that this is a provincial EA and DFO would not normally comment on the provincial EA process. However, there are some issues of interest to the Federal Authorities that could be addressed in the provincial process which may allow the provincial EA to be used as part of a federal EA. With that in mind I offer the following comments that could be addressed as part of the provincial EA in order for DFO to determine the project's potential impact on fish habitat.

* DFO will review the installation of the water supply, wastewater and stormwater systems with respect to their impact on fish and fish habitat.

* According to the descriptions and plans provided with the provincial EA, it is my understanding that most of the infrastructure of the Water Supply and the Waste Water works lies within the road beds / right-of-ways of the streets that are existing or will be constructed on LeBreton Flats. None of these will result in any in-stream works, or will result in any encroachment on existing riparian habitat. With appropriate mitigative measures in place the work should be able to be completed with no impacts to Fish Habitat.

* With respect to the Storm Water system, like that of the water supply and waste water system, much of the infrastructure is within road allowances and the impacts of installation should be mitigable. However, the following need to be considered with respect to potential impacts on fish habitat when installing the storm water ponds and in releasing storm

water into receiving waters:

* The quality of storm water being released into a receiving watercourse, which is considered to be fish habitat (this applies to the Ottawa River, the Aquaduct and the Tailrace at LeBreton Flats), must be free from sediment or other substances that may impact fish habitat (e.g. settle on spawning grounds, affect the biological or chemical environment). This means that the treatment of storm water, to protect fish and fish habitat, may be at a higher level than that proposed. Plans that demonstrate how storm water will be treated and that demonstrate the measures taken to prevent the release of sediment or other detrimental materials should be submitted to DFO for review and comment prior to the construction of the storm water system.

* The quantity of storm water released into receiving water must be at a rate which does not harmfully impact fish or fish habitat. Normally DFO requests that storm water management facilities are of a design that is sufficient to release post-storm water flows at the pre-development rate. Plans that show that these requirements are being met should be submitted to DFO for review prior to the installation of the storm water system.

* The construction of outfalls or other storm water structures along the banks of the receiving watercourse may result in the Harmful Alteration Disruption or Destruction of Fish Habitat. Detailed plans will be required by DFO to conduct a review of their impacts on fish habitat. In addition, mitigative measures may be required to minimize impacts to fish and fish habitat during and post construction.

* Riparian areas along receiving watercourses are considered to be part of fish habitat. Any works conducted or structures constructed in the riparian "zone" may result in a HADD. Therefore, if storm water ponds are constructed in the riparian zone, there may be a resulting HADD. Detailed plans will be required by DFO to conduct a review of the impact of the construction of ponds, or any other structure within the riparian zone, on fish habitat.

If you have any questions please don't hesitate to call me!

Jim

James B. Elliott
Impact Assessment Biologist
Fisheries and Oceans Canada
Ontario - Great Lakes Area
Prescott District
Phone: 613-925-2865 ext. 147
Fax: 613-925-2245

De: LWarren@ncc-ccn.ca

Envoyé: 21 octobre, 2002 10:48

À: Ghislain.pothier@dessausoprin.com

Objet: FW: LeBreton Flats - Booth Street Reconstruction & Water and Was tewa ter Works Environmental Assessment Reports

Importance: Haute

Ghyslain,

Here are the comments from the City re: booth Street Reconstruction and WWW.

Lori

-----Original Message-----

From: Aqiqi, Dean [mailto:Dean.Aqiqi@ottawa.ca]

Sent: Friday, October 18, 2002 11:03 AM

To: 'LWarren@ncc-ccn.ca'

Cc: CDube@ncc-ccn.ca; GSimonyi@ncc-ccn.ca; Smit, John; Morrison, Larry

Subject: LeBreton Flats - Booth Street Reconstruction & Water and Wastewa ter Works Environmental Assessment Reports

Importance: High

Hello Lori,

Please, here you find our comments on both studies mentioned above:

A. Reconstruction of Booth Street:

1. Public Consultation - Section 3.1: While the report emphasizes the importance of public participation, the document is vague on the actual consultation activities undertaken. the final report should contain a clear record of all public consultation activities, a summary of the comments received and any action taken in response.
2. Booth Street detour - Section 5.2: An Exhibit illustrating the detour road should be included in the report.
3. Booth Street Rights-of-Way (R.O.W.) - Section 5.5: The ESR notes that the R.O.W. for Booth Street is 32 m in the section located to the north of Fleet Street through LeBreton Blvd. This should be clarified as Dessau-Soprin's drawing No. 0027-0A shows 30 m R.O.W. in this section.
4. Existing Infrastructure - Section 5.6.6 : There is no mention of what is happening to the existing underground infrastructure such as the antique watermain and utilities...etc.
4. Exhibit 8a : The cross sections shown are yet to be approved by the City.
4. Cumulative effects - Section 7.4 : It does not appear that the Transitway reconstruction and associated Booth Street overpass were considered in he assessment of cumulative effects. This should be clarified. The transitway is an integral component of the LeBreton Flats redevelopment plan and should be considered in determining the cumulative effects.

Table 6 shows a summary of the results of the cumulative impact assessment for "all projects". The ESR should refer the reader to the analysis (I assume it is contained in a separate document) supporting these conclusions.

6. Bicycle/Pedestrian Pathway - Exhibit 10 : The legend in Exhibit 10 indicates that a red dashed line shows the "proposed temporary pedestrian/bicycle Pathway". The Exhibit has no red dashed line. Since this has already been modified, then the new temporary plan should be shown on the Exhibit and indicated in the legend.

B. Construction of Water and Wastewater Works for LeBreton Flats:

1. Project Description : The LeBreton Flats Development Project (the Flats) is the largest Brownfield development project in Ottawa's history. The Flats is defined as the area bounded to the north and west by the Ottawa River, to the south by Scott Street, and to the east by Bronson Street and the Portage Bridge. The development proposes to install infrastructure for water supply, sanitary wastewater and storm water collection, proposed on Federal Lands. Contaminated soil and groundwater is to be remediated in compliance with the MOE Guidelines for Use at Contaminated Sites in Ontario (Revised February 1997), prior to the construction of the proposed works and this infrastructure (ROW), which will eventually be transferred to the City of Ottawa.

2. General Remediation Program : The proposed mitigation of impacts resulting from the manipulation and temporary storage of contaminated soils is to excavate this soil to the MOE generic criteria prior to installation of the proposed infrastructure. Does this apply to all areas in the Flats (i.e. property which will remain under federal control)? Exhibit 12 of the Draft indicates potential for re-use of soil but does not indicate what level of contamination will be chosen when deciding whether to remove contaminated soil from site or to use as backfill; nor does it indicate what mitigation will be provided for contaminated groundwater.

A final Phase II ESA with a remedial action plan will be required to the satisfaction of City of Ottawa for the chosen alternative to address all lands that are contemplated for installation of infrastructure and to be transferred to City of Ottawa in the future.

3. Stormwater Management : The Draft reports the current drainage of the Flats to be directly into the open aqueduct or to the Ottawa River. With the proposed development, infiltration rates are expected to decrease and it is probable that there will be increased flow during storm events to the receiving water bodies. A wet pond has been proposed to attenuate this increased velocity of storm water and to provide treatment prior to outlet into the aqueduct, which is a Type 3 fish habitat or to the Ottawa River, a Type 2 fish habitat, and a proposed Stormceptor would outlet into the Tailrace, a Type 1 fish habitat.

It is agreed that a Schedule B is the correct screening process but the proponent is required to contact the local Ministry of Natural Resources and Federal Department of Fisheries and Oceans – Habitat Management and Enhancement. The design and two-year monitoring program of these facilities will have to be to the satisfaction of City of Ottawa's Environmental Protection and Technical Services Department Branch.

4. Municipal Work in the Area of LeBreton Flats - Section 3.2.4: It should be noted that the EA study has been completed by the City for this project. The options presented seem very general, however a more detailed review of alignment options instead of a simple comparison between new network or combination of new network with existing.

Finally, this report does not constitute a servicing report and cannot be used as a basis for any approvals. The report considers only whether new infrastructure should be installed or the existing retained. Reference is made as to potential sizes of sewers and watermains but no supporting studies included. This generality extends to stormwater where pipe size ranges are mentioned and that [3] wet ponds and stormceptors will be used. No details are included as to the volume, depth or functioning of these ponds. This report does not refer to the proposed realignment and replacement of the A, B and C lines from the Lemieux Water Purification Plant although exhibit 5 (difficult to interpret) seems to show a number of routes considered but with no reference in the text. Previous studies have also identified the need to realign the Cave Creek Collector sewer. Discussion of this item is omitted.

Best Regards

Dean Aqiqi, P.Eng., M.Sc.

Infrastructure Approvals Division

De: AMcKenzi@ncc-ccn.ca
Envoyé: 16 décembre, 2002 16:35
À: Ghislain.Pothier@dessauprin.com
Cc: LWarren@ncc-ccn.ca; GSimonyi@ncc-ccn.ca; PMcCourt@ncc-ccn.ca;
CDube@ncc-ccn.ca; peter.rapin@dessauprin.com
Objet: FW: Water & Wastewater Class EA Submission

-----Original Message-----

From: Charles Goulet [mailto:Charles.Goulet@ene.gov.on.ca]
Sent: Monday, December 16, 2002 4:27 PM
To: AMcKenzi@ncc-ccn.ca
Subject: Water & Wastewater Class EA Submission

Andrea,

This will confirm that the MOE Ottawa District Office will not provide comments with respect to the Class EA submission that the NCC has prepared with respect to the Water and Wastewater infrastructure in the LeBreton Flats area. We were not able to incorporate the review in our current workload.

Should you have any questions, please do not hesitate to contact me.

Regards,
Charles Goulet, P. Eng.
District Engineer & Provincial Officer
Ottawa District Office
MOE Eastern Region
(613) 521-3456 x246
(613) 521-5437 (fax)

LeBreton Flats Infrastructure and Remediation Project

Water and Wastewater Works

Draft 2 - RVCA Comments

Reviewer/ Date of Review	No	Comment from the RVCA	Action from DSI
RVCA Donald A. Maciver August 25, 2002	1	Based on the information provided in the most recent report the Conservation Authority would like to continue to be considered as a "review agency" within the scope of the municipal EA process. This will afford us the opportunity to be fully aware of the final decision. We have no objection to the most recent conclusions.	No action to be taken. RVCA will continue as a review agency under the municipal EA process.

2 The selection of "wet ponds" as a storm water treatment solution is noted. It is expected that at least one facility will outlet directly to the Ottawa River. Along the Ottawa River the Conservation Authority is responsible for the administration of a provincial regulation, Ontario Regulation 166 under Section 28 of the Conservation Authorities Act (R.S.O. 1990, Chapter 27 as amended). Altering, straightening, changing, diverting or interfering with the channel of the river such as would occur with an outlet structure would require a letter of permission from the Conservation Authority under the provincial regime. This would also afford us an opportunity to carry out our agreed upon responsibilities vis-a-vis a local administration of Section 35 (harmful alteration, destruction or disturbance of habitat) of the Canada Fisheries Act. Our continued participation will facilitate consultation on these matters in the event that information is required.

Detailed designs and stormwater issues as well as the implications of the stormwater system are to be dealt with through a federal EA process, either through a separate document or within the Common-Riverfront federal EA report. Once an understanding is reached with respect to the way to address federal requirements for this project, the federal EA for the stormwater system will be sent to DFO for review, as well as to RVCA. Specific information regarding the stormwater system that will be needed for RCVA to exercise its responsibilities under O. Reg. 166 and their agreement with DFO regarding Section 35 of the Canada Fisheries Act will be provided in the federal EA report for this project.

DFO Jim Elliott 1
September 13, 2002

DFO will review the installation of the water supply, wastewater and stormwater systems with respect to their impact on fish and fish habitat.

The implication of the federal EA process for the construction of Water and Wastewater works, particularly regarding stormwater issues, is currently being discussed with DFO and the NCC. Opportunities of integrating remediation, water quality and design issues with respect to the stormwater system within the federal EA for the Common-Riverfront are also being discussed. Once an understanding is reached, proper actions will be taken. DFO will be a reviewer of the project within the federal EA process.

2 According to the descriptions and plans provided with the provincial EA, it is my understanding that most of the infrastructure of the Water Supply and the Waste Water works lies within the road beds / right-of-ways of the streets that are existing or will be constructed on LeBreton Flats. None of these will result in any in-stream works, or will result in any encroachment on existing riparian habitat. With appropriate mitigative measures in place the work should be able to be completed with no impacts to Fish Habitat.

No action to be taken.

- | | | |
|---|---|--|
| 3 | With respect to the Storm Water system, like that of the water supply and waste water system, much of the infrastructure is within road allowances and the impacts of installation should be mitigable. However, the following need to be considered with respect to potential impacts on fish habitat when installing the storm water ponds and in releasing stormwater into receiving waters: (list follows as points 4 to 7, inclusive) | No action to be taken. |
| 4 | The quality of storm water being released into a receiving Ottawa River, the Aquaduct and the Tailrace at LeBreton Flats), must be free from sediment or other substances that may impact fish habitat (e.g. settle on spawning grounds, affect the biological or chemical environment). This means that the treatment of storm water, to protect fish and fish habitat, may be at a higher level than that proposed. Plans that demonstrate how storm water will be treated and that demonstrate the measures taken to prevent the release of sediment or other detrimental materials should be submitted to DFO for review and comment prior to the construction of the storm water system. | Detailed designs and stormwater issues as well as fish habitat implication of the stormwater system are to be dealt with through a federal EA process, either through a separate document or within the Common-Riverfront federal EA report. Once an understanding is reached with respect to the way to address federal requirements for this project, the federal EA for the stormwater system will be sent to DFO for review. |

- 5 The quantity of storm water released into receiving water must be at a rate which does not harmfully impact fish or fish habitat. Normally DFO requests that storm water management facilities are of a design that is sufficient to release post-storm water flows at the pre-development rate. Plans that show that these requirements are being met should be submitted to DFO for review prior to the installation of the storm water system.
- See action above. Detailed designs and stormwater issues as well as fish habitat implication of the stormwater system are to be dealt with through a federal EA process, either through a separate document or within the Common-Riverfront federal EA report. Once an understanding is reached with respect to the way to address federal requirements for this project, the federal EA for the stormwater system will be sent to DFO for review.
- 6 The construction of outfalls or other storm water structures along the banks of the receiving watercourse may result in the Harmful Alteration Disruption or Destruction of Fish Habitat. Detailed plans will be required by DFO to conduct a review of their impacts on fish habitat. In addition, mitigative measures may be required to minimize impacts to fish and fish habitat during and post construction.
- Detailed designs and stormwater issues as well as fish habitat implication of the stormwater system are to be dealt with through a federal EA process, either through a separate document or within the Common-Riverfront federal EA report. Once an understanding is reached with respect to the way to address federal requirements for this project, the federal EA for the stormwater system will be sent to DFO for review. The remediation and the impacts related to the construction of stormwater ponds and outlets within fish habitat would also be dealt with in that federal EA report. DFO will be a reviewer of the project within the federal EA process.

- | | | |
|---|---|---|
| 7 | Riparian areas along receiving watercourses are considered to be part of fish habitat. Any works conducted or structures constructed in the riparian "zone" may result in a HADD. Therefore, if storm water ponds are constructed in the riparian zone, there may be a resulting HADD. Detailed plans will be required by DFO to conduct a review of the impact of the construction of ponds, or any other structure within the riparian zone, on fish habitat. | Detailed designs and stormwater issues as well as fish habitat implication of the stormwater system are to be dealt with through a federal EA process, either through a separate document or within the Common-Riverfront federal EA report. Once an understanding is reached with respect to the way to address federal requirements for this project, the federal EA for the stormwater system will be sent to DFO for review. The remediation and the impacts related to the construction of stormwater ponds and outlets within fish habitat would also be dealt with in that federal EA report. DFO will be a reviewer of the project within the federal EA process. |
|---|---|---|

EC Michael Shaw 1
September 6, 2002

- | | | |
|---|---|-----------------------|
| 1 | · We are generally satisfied with the approach proposed in the Class EA Report for the selection of preferred alternatives to satisfy the project objectives. | No action to be taken |
| 2 | · Based on the various considerations presented in the draft Class EA report, the recommendations regarding the preferred project alternatives appear reasonable. | No action to be taken |

3

· Based on the level of information provided in EA reports prepared for other components of the LeBreton Flats Development Project, it is our expectation that a more substantive EA report will ultimately be prepared by the NCC for the proposed Water and Wastewater Works - that would also include information consistent with the requirements of the Canadian Environmental Assessment Act. We have previously reviewed and provided comments to the NCC on EA reports for other components of the LeBreton Flats Development Project, and have also commented on a report documenting the consideration of stormwater management options for the proposed development (Stantec, July 2001). Consequently, we expect that the NCC is aware of the environmental concerns previously raised by DOE (e.g., respecting: water quality – potential releases of suspended sediment, toxic substances, stormwater management and facility maintenance; remediation of contaminated soils/groundwater; potential effects on migratory bird nesting; potential effects on air quality; consideration of cumulative environmental effects, monitoring and follow up programs; etc.). Therefore, we recommend that all of these issues be included, substantively addressed and documented in a detailed EA report for the project alternatives selected under the Class EA process.

The implication of the federal EA process for the construction of Water and Wastewater works is currently being discussed with DFO and the NCC. Opportunities of integrating remediation and water quality issues of the project within the federal EA for the Common-Riverfront are also being discussed. Once an understanding is reached, proper actions will be taken.

- | | | |
|---|---|---|
| 4 | <ul style="list-style-type: none"> · The NCC should ensure that any proposed plans for the selected project alternatives and their implementation meet the requirements of the federal Fisheries Act, including Section 36(3), the Migratory Birds Regulations or any regulations made under the Canadian Environmental Protection Act 1999 that are applicable to the project or to any effluent or discharge that may result from the project. | <p>See action above. These issues will be dealt with through the federal process either in a separate federal EA process for stormwater management issues or through the federal EA for the Common-Riverfront (stormwater sedimentation ponds are located in the riverfront, outlets are also located in the riverfront).</p> |
| 5 | <ul style="list-style-type: none"> · We are interested in providing further comments on the preferred alternatives when more specific details are available on their expected designs, associated impacts, mitigation, monitoring and follow up. | <p>DOE will be kept informed of the progress of this project and will be a review agency for specific details particularly regarding stormwater issues within the federal process, as part of a separate federal EA report or within the federal EA report for Common - Riverfront.</p> |

**MOE, Charles Goulet 1
December 16, 2002**

"This will confirm that the MOE Ottawa District Office will not provide comments with respect to the Class EA submission that the NCC has prepared with respect to the Water and Wastewater infrastructure in the LeBreton Flats area. We were not able to incorporate the review in our current workload."

Acknowledged.

City of Ottawa, 1
Dean Aqiqi
October 18, 2002

Project Description : The LeBreton Flats Development Project (the Flats) is the largest Brownfield development project in Ottawa's history. The Flats is defined as the area bounded to the north and west by the Ottawa River, to the south by Scott Street, and to the east by Bronson Street and the Portage Bridge. The development proposes to install infrastructure for water supply, sanitary wastewater and storm water collection, proposed on Federal Lands. Contaminated soil and groundwater is to be remediated in compliance with the MOE Guidelines for Use at Contaminated Sites in Ontario (Revised February 1997), prior to the construction of the proposed works and this infrastructure (ROW), which will eventually be transferred to the City of Ottawa.

This text has been incorporated into section 2.2 of the final report.

2 General Remediation Program : The proposed mitigation of impacts resulting from the manipulation and temporary storage of contaminated soils is to excavate this soil to the MOE generic criteria prior to installation of the proposed infrastructure. Does this apply to all areas in the Flats (i.e. property which will remain under federal control)? Exhibit 12 of the Draft indicates potential for re-use of soil but does not indicate what level of contamination will be chosen when deciding whether to remove contaminated soil from site or to use as backfill; nor does it indicate what mitigation will be provided for contaminated groundwater.

A final Phase II ESA with a remedial action plan will be required to the satisfaction of City of Ottawa for the chosen alternative to address all lands that are contemplated for installation of infrastructure and to be transferred to City of Ottawa in the future.

This applies to the soils which are to be excavated for building or roadway construction, the latter corresponding to the site where infrastructure and other works are to be installed. Some areas remaining under federal control (the Common, Riverfront, for example) are subject to Risk Assessment; infrastructure and other works, with the exception of wetponds and outlets, are not located within these areas. The excavation for wetponds will be dealt with in the Federal EA for the Common and Riverfront. Wetpond excavation is removed from the areas subject to Risk Assessment and will be remediated according to MOE generic criteria. Materials that are not contaminated (granular, boulders, rocks and uncontaminated soil) will be reused as part of road substructure with the LeBreton Flats redevelopment project.

Very little contaminated groundwater was found on LeBreton Flats and decontamination scenarios will eliminate most groundwater contamination sources. Locations where contaminated material is left in place are dealt with through Risk Assessment studies.

Two Phase II ESAs have been provided to date covering most of LeBreton Flats and comments have been received by the NCC from the City of Ottawa. The NCC is currently preparing a response to those comments. An additional Phase II ESA is to be submitted; it concerns areas that had not been assessed previously. There will not be a specific Phase II ESA for the chosen Water and Wastewater alternative since the three reports mentioned previously cover all the areas crossed by the various proposed networks and management facilities.

3 Stormwater Management : The Draft reports the current drainage of the Flats to be directly into the open aqueduct or to the Ottawa River. With the proposed development, infiltration rates are expected to decrease and it is probable that there will be increased flow during storm events to the receiving water bodies. A wet pond has been proposed to attenuate this increased velocity of storm water and to provide treatment prior to outlet into the aqueduct, which is a Type 3 fish habitat or to the Ottawa River, a Type 2 fish habitat, and a proposed Stormceptor would outlet into the Tailrace, a Type 1 fish habitat.

It is agreed that a Schedule B is the correct screening process but the proponent is required to contact the local Ministry of Natural Resources and Federal Department of Fisheries and Oceans – Habitat Management and Enhancement. The design and two-year monitoring program of these facilities will have to be to the satisfaction of City of Ottawa's Environmental Protection and Technical Services Department Branch.

Both DFO and the RVCA are Review Agencies for this project and are actively participating in the EA process. The wetponds and outlets will be dealt with at the Federal level in the EA for the Common and Riverfront; this was agreed upon by DFO. All demands regarding outlets in Fish Habitat will be answered accordingly within the process.

- 4 Municipal Work in the Area of LeBreton Flats - Section 3.2.4: It should be noted that the EA study has been completed by the City for this project. The options presented seem very general, however a more detailed review of alignment options instead of a simple comparison between new network or combination of new network with existing.
- 5 Finally, this report does not constitute a servicing report and cannot be used as a basis for any approvals. The report considers only whether new infrastructure should be installed or the existing retained. Reference is made as to potential sizes of sewers and watermains but no supporting studies included. This generality extends to stormwater where pipe size ranges are mentioned and that [3] wet ponds and stormceptors will be used. No details are included as to the volume, depth or functioning of these ponds. This report does not refer to the proposed realignment and replacement of the A, B and C lines from the Lemieux Water Purification Plant although exhibit 5 (difficult to interpret) seems to show a number of routes considered but with no reference in the text. Previous studies have also identified the need to realign the Cave Creek Collector sewer. Discussion of this item is omitted.
- The object of that section was to introduce other similar municipal works that are planned within LeBreton Flats and not to analyze them in detail. That is the purpose of the City's EA for these municipal projects.
- This report does not constitute a servicing report, its purpose is to present the general concept for the construction of water and wastewater works and to get public input on this concept. It is not a design concept report.
- Wetponds and outlets will be discussed in more detail (including depth, volume and functioning) in the Federal EA for the Common and Riverfront as agreed with DFO.
- Municipal projects are briefly referenced in section 3.2.4.

Dessau-Soprin inc.
1441, René-Lévesque Blvd West, suite 500
Montreal (Quebec) Canada H3G 1T7
Telephone : (514) 281-1010
Fax : (514) 875-2666
E-mail : enviro@dessausoprin.com
Web Site : www.dessausoprin.com

20 décembre 2002

Mme Lori Warren
Agente de Service de l'Environnement
Commission de la capitale nationale
202-40, rue Elgin
Ottawa, Ontario, K1P 1C7

**Sujet : Développement des plaines LeBreton – Addenda au rapport d'évaluation
environnementale pour la Construction de réseaux d'aqueduc et d'égout**

Réponses aux commentaires des agences

V/Réf. : CP2200-936-2

N/Réf. : 0480000-390

Mme Warren,

Vous trouverez ci-joint l'ensemble des commentaires formulés par Rideau Valley Conservation Authority, Environnement Canada, le département des Pêches et des Océans, Santé Canada, le Ministère de l'Environnement de l'Ontario ainsi que par la ville de Ottawa. Les réponses de DSI à ces commentaires sont également inclus. Toutes les modifications requises à l'addenda au rapport d'évaluation environnementale pour la construction de réseaux d'aqueduc et d'égout par les commentaires des agences ont été effectuées tel que stipulé dans nos réponses à ces commentaires.

En espérant le tout conforme à vos attentes,

Ghyslain Pothier
Coordonateur et chef d'équipe
Évaluation environnementale

GP/fsa

Incl. Commentaires des agences et réponses de DSI

G:\048\480000-LeBreton\Service 068\Call\GPothier\Rapport Wastewater\commentaires des agences drafts 2\DSI responses
addenda francais.doc

De: AMcKenzi@ncc-ccn.ca
Envoyé: 9 décembre, 2002 16:51
À: Ghislain.Pothier@dessausoprin.com; nicolas.tremblay@dessausoprin.com
Cc: CDube@ncc-ccn.ca; PMcCourt@ncc-ccn.ca; peter.rapin@dessausoprin.com;
GSimonyi@ncc-ccn.ca; LWarren@ncc-ccn.ca
Objet: FW: LeBreton Flats - Construction of Water and Wastewater Works E
A.

Below are Health Canada's comments on the Water and Wastewater Works EA.

-----Original Message-----

From: Diane McClymont-Peace [mailto:Diane_McClymont-Peace@hc-sc.gc.ca]
Sent: Monday, December 09, 2002 4:19 PM
To: amckenzi@ncc-ccn.ca
Subject: LeBreton Flats - Construction of Water and Wastewater Works EA.

Thank you for providing copies of the Environmental Assessment Report for Construction of Water and Wastewater Works for the LeBreton Flats (August 2002) and the Addendum of November 26, 2002.

Until such time as there is a requirement for a federal environmental assessment under the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA), we have no formal role to play in the environmental assessment. In the event that CEAA is triggered, the Responsible Authority can request information and knowledge from the federal authorities which could include Health Canada.

The comments below are therefore provided as information only to assist in the environmental assessment.

On pages 41, 48 and 54 of the Main Report and page 9 of the Addendum to the Water and Wastewater project, Under Health and Safety, although there is mention of safety procedures for vehicular traffic, there should be measures described for the safety of cyclists etc. and pedestrians.

For Exhibits 10 and 11, the legend for test pit, borehole and monitoring well should be changed from PAH to the correct contaminant, i.e., metals, petroleum.

With respect to the Stormwater Collection Network, if the alternative to have a wet pond in the old Nepean Bay landfill site is being considered, there should be a more detailed description of the existing contaminants and measures to ensure the area around the pond will be stable and secure. The report (page 31) notes that this area is outside the study area. It appears that this area should be included.

In the Addendum, page 5, there is reference to the vinegar tree. If this species is meant to be the American sumac, it may be advisable to use the more common name and to be consistent with the common names used in the parent report (pages 33-34).

Should you have any further questions, please call me at 952-9477. I would like to continue to receive information on the LeBreton projects.

Dessau-Soprin inc.
1441, René-Lévesque Blvd West, suite 500
Montreal (Quebec) Canada H3G 1T7
Telephone : (514) 281-1010
Fax : (514) 875-2666
E-mail : enviro@dessausoprin.com
Web Site : www.dessausoprin.com

Environmental Policy and Assessment Division
Great Lakes and Corporate Affairs Branch
Environment Canada, Ontario Region
867 Lakeshore Road, P.O. Box 5050
Burlington, Ontario L7R 4A6

December 10, 2002

Ms. Andrea McKenzie
Environmental Officer
National Capital Commission
202-40 Elgin Street
Ottawa, Ontario
K1P 1C7

Our File Notre reference
2001-033
Your File Votre reference
CP2200-883-12

Dear Ms. Mckenzie,

**Re: LeBreton Flats Development Project, Ottawa
- Addendum to Class Environmental Assessment (Class EA) Report for Construction
of Water and Wastewater Works - Preliminary
Proponent: National Capital Commission**

This is in response to your letter dated November 27, 2002, requesting comments from Environment Canada - Ontario Region (DOE-OR) on the Addendum to the Water and Wastewater Works EA Report dated November 26, 2002 (the "Addendum Report") – that was prepared under Schedule B of the provincial (Municipal Engineers Association) Class EA process. The proposed works are components of the LeBreton Flats Infrastructure and Remediation Project (IRP).

Thank you for the opportunity to comment on this report. The following comments are provided on behalf of Environment Canada - Ontario Region's (DOE-OR's) Environmental Assessment Coordinating Committee (EACC). Please refer to our prior comments to the NCC (Shaw / Arnold) on the draft 2 Class EA report dated September 6, 2002. We have reviewed the Addendum Report and have determined that our September 6, 2002 comments are also applicable to the Addendum Report. As indicated before, information and comments should not be construed as a fettering of the government's ability to make decisions and/or enforce any applicable regulations.

As indicated in our previous comments, we are interested in providing further comments on the preferred alternatives selected under this Class EA. We expect more details to be provided by the NCC at a later date on the specific designs for the preferred water and wastewater infrastructure alternatives, associated impacts, the consideration of cumulative effects, mitigation, monitoring and follow up – that would be incorporated into the NCC's EA requirements under the *Canadian Environmental Assessment Act*.

We trust that the above comments will assist you in advancing the environmental assessment for this component of the LeBreton Flats Infrastructure and Remediation Project.

Please contact the undersigned if you wish to discuss the above comments.

Yours sincerely,

M. A. Shaw
Environmental Assessment Officer
Ph. (905) 336-4957 Fax (905) 336-8901 E-mail: michael.shaw@ec.gc.ca

cc.

R. Dobos, EA Section, GLCAB
J. Clarke, EPB
L. Knox, CEA Agency
J. Elliot / J. Niefer, DFO, FHM

2001-033-8 (Water and Wastewater).doc

Dessau-Soprin inc.
1441, René-Lévesque Blvd West, suite 500
Montreal (Quebec) Canada H3G 1T7
Telephone : (514) 281-1010
Fax : (514) 875-2666
E-mail : enviro@dessausoprin.com
Web Site : www.dessausoprin.com

De: AMcKenzi@ncc-ccn.ca
Envoyé: 13 décembre, 2002 15:15
À: ElliottJE@DFO-MPO.GC.CA
Cc: CDube@ncc-ccn.ca; PMcCourt@ncc-ccn.ca; GSimonyi@ncc-ccn.ca;
LWarren@ncc-ccn.ca; peter.rapin@dessausoprin.com;
Ghislain.Pothier@dessausoprin.com
Objet: RE: LeBreton Flats - Water and Wastewater Addendum

Jim,

Thank you for your comments on the addendum, I will forward them to all who are involved.

As for your concerns about the storm water ponds and your request for the plans - we are still in the design stage for the storm water management ponds, but we will forward the plans to you as soon as they are completed.

An additional note is that the storm water ponds and associated receiving waters will be included in the Federal EA for those blocks. As a result, you will have the further opportunity to review and provide comments on storm water management during the Federal EA review process.

Andrea

-----Original Message-----

From: ElliottJE@DFO-MPO.GC.CA [mailto:ElliottJE@DFO-MPO.GC.CA]
Sent: Friday, December 13, 2002 2:00 PM
To: AMcKenzi@ncc-ccn.ca
Cc: ShawMikeEC@DFO-MPO.GC.CA; lwarren@ncc-ccn.ca
Subject: RE: LeBreton Flats - Water and Wastewater Addendum

Hi Andrea:

I apologise for not responding to this earlier - other commitments!

It appears that the proposed options for the pipe alignment utilize existing crossings of the Aquaduct or Tailrace and that there will be no encroachment on riparian habitat, therefore I would refer you to the comments I offered to Kim Arnold on September 19, 2002 (see below). My concern lies in the locations for the storm water ponds and the water quality and quantity for

the storm water effluent to the receiving waters. Please forward these plans to me for review.

If you have any questions please

Jim

E-mail message sent Friday September 13, 2002

Hi Kim:

I have reviewed the "Water & Wastewater Works - Municipal Class Environmental Assessment Report - Draft 2 - August 2002, LeBreton Flats, Ottawa". Please note that this is a provincial EA and DFO would not normally comment on the provincial EA process. However, there are some issues of interest to the Federal Authorities that could be addressed in the provincial process which may allow the provincial EA to be used as part of a federal EA. With that in mind I offer the following comments that could be addressed as part of the provincial EA in order for DFO to determine the project's potential impact on fish habitat.

DFO will review the installation of the water supply, wastewater and stormwater systems with respect to their impact on fish and fish habitat.

According to the descriptions and plans provided with the provincial EA, it is my understanding that most of the infrastructure of the Water Supply and the Waste Water works lies within the road beds / right-of-ways of the streets that are existing or will be constructed on LeBreton Flats. None of these will result in any in-stream works, or will result in any encroachment on existing riparian habitat. With appropriate mitigative measures in place the work should be able to be completed with no impacts to Fish Habitat. With respect to the Storm Water system, like that of the water supply and waste water system, much of the infrastructure is within road allowances and the impacts of installation should be mitigable. However, the following need to be considered with respect to potential impacts on fish habitat when installing the storm water ponds and in releasing storm water into receiving waters:

The quality of storm water being released into a receiving watercourse, which is considered to be fish habitat (this applies to the Ottawa River, the Aquaduct and the Tailrace at LeBreton Flats), must be free from sediment or other substances that may impact fish habitat (e.g. settle on spawning grounds, affect the biological or chemical environment). This means that the treatment of storm water, to protect fish and fish habitat, may be at a higher level than that proposed. Plans that demonstrate how storm water will be treated and that demonstrate the measures taken to prevent the release of sediment or other detrimental materials should be submitted to DFO for review and comment prior to the construction of the storm water system.

The quantity of storm water released into receiving water must be at a rate which does not harmfully impact fish or fish habitat. Normally DFO requests that storm water management facilities are of a design that is sufficient to

release post-storm water flows at the pre-development rate. Plans that show that these requirements are being met should be submitted to DFO for review prior to the installation of the storm water system.

The construction of outfalls or other storm water structures along the banks of the receiving watercourse may result in the Harmful Alteration Disruption or Destruction of Fish Habitat. Detailed plans will be required by DFO to conduct a review of their impacts on fish habitat. In addition, mitigative measures may be required to minimize impacts to fish and fish habitat during and post construction.

Riparian areas along receiving watercourses are considered to be part of fish habitat. Any works conducted or structures constructed in the riparian "zone" may result in a HADD. Therefore, if storm water ponds are constructed in the riparian zone, there may be a resulting HADD. Detailed plans will be required by DFO to conduct a review of the impact of the construction of ponds, or any other structure within the riparian zone, on fish habitat.

If you have any questions please don't hesitate to call me!

Jim

James B. Elliott
Impact Assessment Biologist
Fisheries and Oceans Canada
Ontario - Great Lakes Area
Prescott District
Phone: 613-925-2865 ext. 147
Fax: 613-925-2245

-----Original Message-----

From: AMcKenzi@ncc-ccn.ca [mailto:AMcKenzi@ncc-ccn.ca]
Sent: December 13, 2002 12:36 PM
To: ElliottJE@DFO-MPO.GC.CA
Subject: LeBreton Flats - Water and Wastewater Addendum

Jim,

Just a quick note to confirm that you do not have any comments regarding the LeBreton Flats Water and Wastewater Addendum sent to you on November 27.

Thanks,
Andrea

Andrea McKenzie
Environmental Officer
National Capital Commission
Phone: (613) 239-5032
Fax: (613) 239-5337

LeBreton Flats Development Project - Water / Waste WaterDe: AMcKenzi@ncc-ccn.ca
Envoyé: 18 décembre, 2002 16:14
À: ghislain.pothier@dessausoprin.com
Cc: LWarren@ncc-ccn.ca; GSimonyi@ncc-ccn.ca; PMcCourt@ncc-ccn.ca; CDube@ncc-ccn.ca; peter.rapin@dessausoprin.com
Objet: RVCA Water and Wastewater Addendum Comments

Below are the RVCA comments on the Water and Wastewater Addendum.

-----Original Message-----

From: Don Maciver [mailto:dmacplan@RIDEAUVALLEY.on.ca]
Sent: Wednesday, December 18, 2002 4:07 PM
To: 'AMcKenzi@ncc-ccn.ca'
Subject: LeBreton Flats Development Project - Water / Waste Water

Re.: Addendum to the Water and Waste Water Works EA Report - Preliminary

I refer to your letter of Nov. 27 and the Dessau Soprin report of November 26, 2002. It is noted in the first paragraph of Dessau Soprin's report that this addendum relates to the "proposed drinking water network" and that the addendum "does not affect in any way the results presented in the EA report with regards to the sanitary wastewater network or to the storm water management facilities." This Conservation Authority's primary interest in this project relates to the storm water management facilities; comments on the associated MDP have already been provided.

Aside from the Pooley's Bridge alignment option it appears that the Northern Alignment (Option 2b) is preferred. Under "Environmental Protection" (Aquatic Habitat - table p. 12) the need for erosion and sediment control is noted along with use / respect for a 15 metre vegetated buffer. We would suggest that the adequacy of such a buffer depends particularly on the nature of the vegetation cover, the underlying soil type and the slope of the land. Additional control measures may be required depending on site conditions.

This concludes our input on this matter at this time. We have no objection to the conclusion.

I will formalize this communication on letterhead and mail it to you. Thank you for seeking our input on this important project.

Don Maciver MCIP RPP
Manager, Planning & Regulations
Rideau Valley C.A.
Box 599, 1127 Mill St.
MANOTICK, ON
Canada K4M 1A5
Voice: (613) 692-3571 x105
Fax.: (613) 692-1507
E-mail: dmacplan@rideauvalley.on.ca
Web: www.rideauvalley.on.ca

De: AMcKenzi@ncc-ccn.ca
Envoyé: 16 décembre, 2002 16:35
À: Ghislain.Pothier@dessausoprin.com
Cc: LWarren@ncc-ccn.ca; GSimonyi@ncc-ccn.ca; PMcCourt@ncc-ccn.ca;
CDube@ncc-ccn.ca; peter.rapin@dessausoprin.com
Objet: FW: Water & Wastewater Class EA Submission

-----Original Message-----

From: Charles Goulet [mailto:Charles.Goulet@ene.gov.on.ca]
Sent: Monday, December 16, 2002 4:27 PM
To: AMcKenzi@ncc-ccn.ca
Subject: Water & Wastewater Class EA Submission

Andrea,

This will confirm that the MOE Ottawa District Office will not provide comments with respect to the Class EA submission that the NCC has prepared with respect to the Water and Wastewater infrastructure in the LeBreton Flats area. We were not able to incorporate the review in our current workload.

Should you have any questions, please do not hesitate to contact me.

Regards,
Charles Goulet, P. Eng.
District Engineer & Provincial Officer
Ottawa District Office
MOE Eastern Region
(613) 521-3456 x246
(613) 521-5437 (fax)

De: AMcKenzi@ncc-ccn.ca
Envoyé: 20 décembre, 2002 14:51
À: Ghislain.Pothier@dessausoprin.com
Cc: CDube@ncc-ccn.ca; PMcCourt@ncc-ccn.ca; GSimonyi@ncc-ccn.ca;
LWarren@ncc-ccn.ca; peter.rapin@dessausoprin.com
Objet: FW: LeBretonFlats - Addendum to the Water & Wastewater EA Report
- Preliminary.

-----Original Message-----

From: Aqiqi, Dean [mailto:Dean.Aqiqi@ottawa.ca]
Sent: Friday, December 20, 2002 2:47 PM
To: 'amckenzi@ncc-ccn.ca'
Cc: 'cdube@ncc-ccn.ca'; 'peter.rapin@dessausoprin.com'; Toeg, Kamal;
Coombe, Bruce; 'lwarren@ncc-ccn.ca'
Subject: LeBretonFlats - Addendum to the Water & Wastewater EA Report -
Preliminary.

Hello Andrea,

We have received the LeBreton Flats Preliminary Addendum to the Water & Wastewater EA Report that presented various alternatives related to the environmental impact of 3 alternatives (Southern, Northern Option 2a, Northern Option 2b) to the previously proposed watermain through Pooley's, which had been refused by the City.

At this stage, we do not have any comments on this addendum, but will wait for a more detailed design of the proposed locations of the watermain alternatives. Today, I have spoken with Ghyslain Pothier (DSI) and conveyed this message to him.

Enjoy the Holidays

Dean

LeBreton Flats Infrastructure and Remediation Project

Water and wastewater

Addendum - Agencies Comments

Reviewer/ Date of Review	No	Comment from the EC	Action from DSI
EC Michael Shaw December 10, 2002	1	We have reviewed the Addendum Report and have determined that our September 6, 2002 comments are also applicable to the Addendum Report.	All comments received on September 6, 2002 were taken into consideration and the EA report was modified consequently.

2 As indicated in our previous comments, we are interested in providing further comments on the preferred alternatives selected under this Class EA. We expect more details to be provided by the NCC at a later date on the specific designs for the preferred water and wastewater infrastructure alternatives, associated impacts, the consideration of cumulative impacts, mitigation, monitoring and follow-up - that would be incorporated into the NCC's EA screening of this project component in order to be consistent with the federal EA requirements under the Canadian Environmental Assessment Act.

As indicated previously, impacts related to the sanitary network and to the drinking water network are essentially linked with the excavation and decontamination of the trenches into which the related piping will be installed. No new water intake or outlet is foreseen for these two networks. Excavation and decontamination of these trenches have already been covered in previous Federal EAs or will be in Federal EAs to come. However, because the storm water management system will include the construction of two wet ponds and a stormceptor, and the creation of three new outlets, the specificities of this work will be considered in the Federal EA covering the areas of their implantation.

**DFO, Jim Elliott
December 13, 2002**

1 It appears that the proposed options for the pipe alignment utilize existing crossings of the Aquaduct or Tailrace and that there will be no encroachment on riparian habitat, therefore I would refer you to the comments I offered to Kim Arnold on September 19, 2002 (see below).

All comments received on September 19, 2002 were taken into consideration and the EA report was modified consequently.

2 My concern lies in the locations for the storm water ponds and the water quality and quantity for the storm water effluent to the receiving waters. Please forward these plans to me for review.

All specific information with regards to the design of the storm water ponds and to the quality and quantity of storm water effluent will be transmitted to DFO through the Federal EA process already initiated.

**Health Canada
Diane McClymont -
Peace
December 9, 2002**

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | On pages 41, 48 and 54 of the Main Report and page 9 of the Addendum to the Water and Wastewater project, Under Health and Safety, although there is mention of safety procedures for vehicular traffic, there should be measures described for the safety of cyclists etc. and pedestrians. | Emphasis was put on cyclists and pedestrian safety in both the EA report and the addendum. |
| 2 | For Exhibits 10 and 11, the legend for test pit, borehole and monitoring well should be changed from PAH to the correct contaminant, i.e., metals, petroleum. | Exhibits 10 and 11 have been modified. |
| 3 | With respect to the Stormwater Collection Network, if the alternative to have a wet pond in the old Nepean Bay landfill site is being considered, there should be a more detailed description of the existing contaminants and measures to ensure the area around the pond will be stable and secure. | It must be remembered that this Environmental Assessment follows the provincial process and that the location of a wet pond in the Nepean Landfill area was evaluated as a potential alternative only. It was rapidly discarded because of various significant issues. This is why it was not described in any more details. |
| 4 | The report (page 31) notes that this area is outside the study area. It appears that this area should be included. | Modified to say that it is included in the study site. |

5 In the Addendum, page 5, there is reference to the vinegar tree. If this species is meant to be the American sumac, it may be advisable to use the more common name and to be consistent with the common names used in the parent report (pages 33-34).

The common name American sumac was used throughout the EA report and the Addendum.

**MOE,
Charles Goulet
December 16, 2002**

1 This will confirm that the MOE Ottawa District Office will not provide comments with respect to the Class EA submission that the NCC has prepared with respect to the Water and Wastewater infrastructure in the LeBreton Flats area. We were not able to incorporate the review in our current workload.

Acknowledged.

**RVCA
Don Maciver
December 18, 2002**

1 I refer to your letter of Nov. 27 and the Dessau Soprin report of November 26, 2002. It is noted in the first paragraph of Dessau Soprin's report that this addendum relates to the "proposed drinking water network" and that the addendum "does not affect in any way the results presented in the EA report with regards to the sanitary wastewater network or to the storm water management facilities." This Conservation Authority's primary interest in this project relates to the storm water management facilities; comments on the associated MDP have already been provided.

Acknowledged.

2 Aside from the Pooley's Bridge alignment option it appears that the Northern Alignment (Option 2b) is preferred. Under "Environmental Protection" (Aquatic Habitat - table p. 12) the need for erosion and sediment control is noted along with use / respect for a 15 metres vegetated buffer. We would suggest that the adequacy of such a buffer depends particularly on the nature of the vegetation cover, the underlying soil type and the slope of the land. Additional control measures may be required depending on site conditions.

The erosion and sediment control measures will be adapted to the nature of the local environment and additional measures will be implemented if standard basic approaches appear inefficient.

City of Ottawa
Dean Aqiqi
December 20, 2002

1 We have received the LeBreton Flats Preliminary Addendum to the Water & Wastewater EA Report that presented various alternatives related to the environmental impact of 3 alternatives (Southern, Northern Option 2a, Northern Option 2b) to the previously proposed watermain through Pooley's, which had been refused by the City.

At this stage, we do not have any comments on this addendum, but will wait for a more detailed design of the proposed locations of the watermain alternatives. Today, I have spoken with Ghyslain Pothier (DSI) and conveyed this message to him.

Acknowledged.